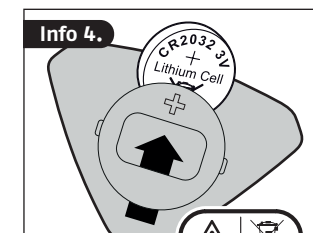
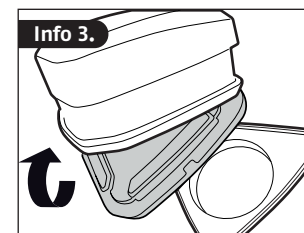
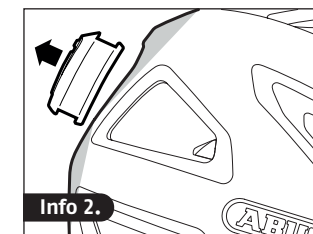
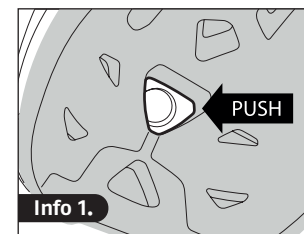
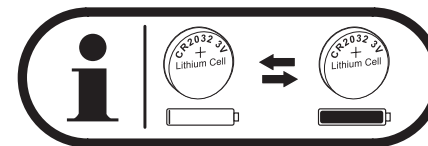


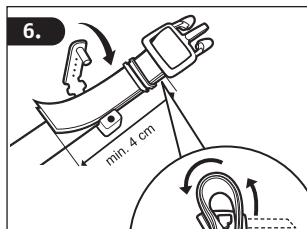
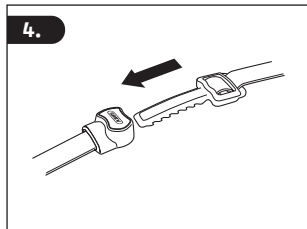
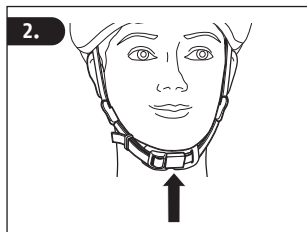
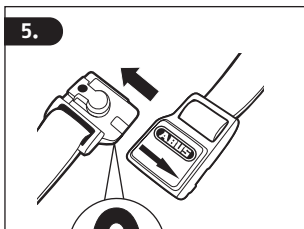
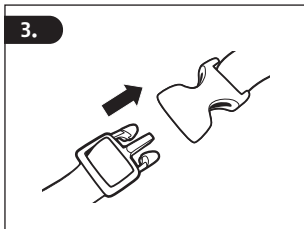
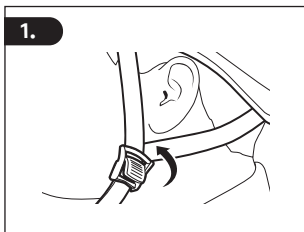
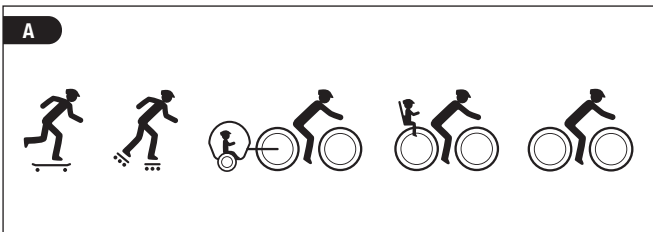


Security Tech Germany

INSTRUCTION MANUAL HYBAN 2.0

DE	Gebrauchsanleitung	5 - 6
GB	Instruction manual	7 - 8
FR	Mode d'emploi	9 - 10
NL	Gebruiksaanwijzing	11 - 12
ES	Instrucciones de uso	13 - 14
PT	Instruções de uso	15 - 16
IT	Istruzioni per l'uso	17 - 18
DK	Brugsanvisning	19 - 20
SE	Bruksanvisning	21 - 22
NO	Bruksanvisning	23 - 24
FI	Käyttöohje	25 - 26
PL	Instrukcja obsługi	27 - 28
CZ	Návod na použití	29 - 30
SK	Návod na použitie	31 - 32
HU	Használati utasítás	33 - 34
EST	Juhendid	35 - 36





DE

Filterkategorie	Beschreibung	Verwendung	Symbol
-----------------	--------------	------------	--------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	leicht getönte Sonnenbrille	Sehr eingeschr. Dämpfung der Sonnenstrahlung	
1	leicht getönte Sonnenbrille	Eingeschränkter Schutz vor Sonnenstrahlung	
2	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung	Guter Schutz vor Sonnenstrahlung	
3	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung	Hoher Schutz vor Sonnenstrahlung	

Bitte reinigen Sie das Glas mit mildem Seifenwasser. Die Trocknung sollte mit einem weichen Tuch erfolgen.
Achtung: Zerkratzte Gläser bieten keinen ausreichenden Sonnenschutz! Nicht geeignet für den direkten Blick in die Sonne. Nicht geeignet für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen z. B. Solarien. Nicht geeignet für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren. Gläser der Kategorie 1, 2 und 3 sind geeignet für das Fahren bei Dämmerung oder bei Nacht.

GB

Filter category	Description	Use	Symbol
-----------------	-------------	-----	--------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Lightly tinted sunglasses	Very limited attenuation of solar radiation	
1	Lightly tinted sunglasses	Limited protection against solar radiation	
2	Sunglasses for general use	Good protection against solar radiation	
3	Sunglasses for general use	High level of protection against solar radiation	

Please clean the lenses with mild soapy water. Drying should be done with a soft cloth.
Note: Scratched lenses cannot provide adequate protection from the sun! Not suitable for direct observation of the sun. Not suitable for protection against radiation from artificial light sources, such as those used in solarium. Not suitable for use as eye protection against mechanically influenced hazards. Lenses of Categories 1, 2 and 3 are not suitable for driving at dusk or at night.

FR

Catégorie de filtre	Description	Utilisation	Icône
---------------------	-------------	-------------	-------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Lunettes de soleil légèrement teintées	Très faible atténuation du rayonnement solaire	
1	Lunettes de soleil légèrement teintées	Protection limitée contre le rayonnement solaire	
2	Lunettes de soleil pour usage générique	Bonne protection contre le rayonnement solaire	
3	Lunettes de soleil pour usage générique	Protection élevée contre le rayonnement solaire	

Veuillez nettoyer les verres avec de l'eau savonneuse tiède. Séchez-les avec un chiffon doux.
Attention : les verres rayés ne protègent pas correctement les rayons du soleil ! Produit non adapté pour regarder directement le soleil. Produit non adapté pour protection contre les lumières artificielles, par ex. solarium. Produit non adapté pour protéger les yeux des débris. Les verres de catégorie 1, 2 et 3 ne sont pas adaptés à la conduite de nuit, à l'aube ou au crépuscule.

NL

Filtercategorie	Beschrijving	Gebruik	Symbol
-----------------	--------------	---------	--------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Licht getinte zonnebrillen	Zeer beperkte demping van de zonnestralen	
1	Licht getinte zonnebrillen	Beperkte bescherming tegen zonnestralen	
2	Zonnebrillen voor algemeen gebruik	Goede bescherming tegen zonnestralen	
3	Zonnebrillen voor algemeen gebruik	Hoge bescherming tegen zonnestralen	

Reinig het glas met mild zeepsop. Gebruik voor het drogen een zachte doek.
Let op! Gekraste glazen bieden geen voldoende bescherming tegen de zon! Niet geschikt om direct naar de zon te kijken. Niet geschikt als bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen, bijv. zonnebanken. Niet geschikt voor gebruik als oogbescherming tegen mechanische gevaren. Glazen van de categorie 1, 2 en 3 zijn niet geschikt voor het rijden in de schemering of het donker.

ES

Categoría de filtro	Descripción	Utilización	Símbolo
---------------------	-------------	-------------	---------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Gafas ligeramente oscuras	Muy limitada atenuación de los rayos del Sol	
1	Gafas ligeramente oscuras	Limitada protección contra los rayos del Sol	
2	Gafas de uso general	Buena protección contra los rayos del Sol	
3	Gafas de uso general	Elevada protección contra los rayos del Sol	

Por favor, limpie las gafas con agua ligeramente jabonosa. Utilice un paño suave para secarlas.
Atención: Las gafas que hayan sufrido rayones no ofrecen suficiente protección contra la luz solar. Tampoco son aptas para mirar directamente al sol. No aptas como protección contra fuentes de luz artificial, por ejemplo, la de los solarios. No aptas para el uso como protección de los ojos contra peligros de orden mecánico. Las gafas de las categorías 1, 2 y 3 no son adecuadas para conducir en el crepúsculo ni en la noche.

PT

Categoria de filtro	Descrição	Utilização	Símbolo
---------------------	-----------	------------	---------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Óculos de sol ligeiramente coloridos	Bloqueio muito limitado da radiação solar	
1	Óculos de sol ligeiramente coloridos	Bloqueio limitado da radiação solar	
2	Óculos de sol destinados à utilização generalizada	Boa proteção contra a radiação solar	
3	Óculos de sol destinados à utilização generalizada	Elevada proteção contra a radiação solar	

Limpe as lentes com água de sabão suave. A secagem deve ser feita com um pano macio.
Atenção: As lentes riscadas não proporcionam proteção solar suficiente! Não adequado para olhar diretamente para o sol. Não adequado para a proteção contra fontes de luz artificiais, p. ex. solários. Não adequado para a utilização como proteção ocular contra riscos mecânicos. As lentes da categoria 1, 2 e 3 não são adequadas para condução no crepúsculo ou à noite.

IT

Categoria filtro	Descrizione	Utilizzo	Simbolo
------------------	-------------	----------	---------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Occhiali da sole lievemente colorati	Attenuazione molto limitata dei raggi solari	
1	Occhiali da sole lievemente colorati	Protezione limitata dai raggi solari	
2	Occhiali da sole per uso comune	Buona protezione dai raggi solari	
3	Occhiali da sole per uso comune	Ottima protezione dai raggi solari	

Lavare le lenti con acqua e sapone non aggressivo. Asciugare con un panno morbido.
Attenzione: le lenti graffiate non offrono una protezione solare adeguata! Non adatte per l'osservazione diretta della luce solare. Non adatte per la protezione da sorgenti luminose artificiali, quali solarium ecc. Non utilizzabili quali mezzi di protezione da pericoli di natura meccanica. Le lenti di categoria 1, 2 e 3 non sono idonee alla guida notturna o in condizioni di scarsa luminosità.

DK

Filterkategori	Beskrivelse	Anvendelse	Symbol
----------------	-------------	------------	--------

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

0	Let tonede solbriller	Meget begrænset dæmpning af solstrålerne	
1	Let tonede solbriller	Begrænset beskyttelse mod solstråler	
2	Solbriller til almindelig brug	God beskyttelse mod solstråler	
3	Solbriller til almindelig brug	Høj beskyttelse mod solstråler	

Rengør glassene med mildt sæbevand. Brillerne bør tørres af med en blød klud.
Bemærk: Ridsede glas yder ikke tilstrækkelig solbeskyttelse! Ikke egnet til at se direkte ind i solen. Ikke egnet til beskyttelse mod kunstige lyskilder, f.eks. solarier. Ikke egnet til brug som øjenbeskyttelse mod mekanisk påvirkede risici. Glas i kategori 1, 2 og 3 egner sig ikke til at køre i tålmørke eller om natten.

Félicitations! Vous venez d'acheter un casque vélo ABUS haut de gamme. Ce casque a été fabriqué selon un processus strict et est certifié selon les normes suivantes:

- Le casque est un EPI de catégorie II. Il est en conformité avec le règlement (EU) 2016/425.
- Pour consulter l'intégralité de la déclaration de conformité : <https://docs.abus.com/>.
- Ce casque a été certifié par le laboratoire de tests TÜV Rheinland LGA Products GmbH, N.B. 0197, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (Allemagne).
- Le casque est conforme aux spécifications de la norme EN 1078:2012 + A1:2012 pour la conception de l'EPI et pour le processus de certification.

Attention: Veuillez noter qu'aucun casque n'est indestructible et qu'il n'offre pas toujours une protection contre les blessures.



EN 1078:2012+A1:2012

Pour une protection aussi efficace que possible, veuillez respecter les instructions suivantes:

1. Utilisation

Ce casque est recommandé comme équipement de protection pour les activités suivantes (fig. A).

Il ne convient pas aux activités suivantes (fig. B).

Attention: Veuillez noter que les enfants doivent enlever leur casque avant d'entrer dans une aire de jeux. Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.

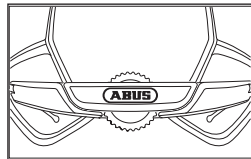
2. Position optimale

- Il convient que l'acheteur essaye plusieurs tailles et choisisse celle qui lui paraît la mieux ajustée et la plus confortable. Il convient que le casque soit ajusté pour l'utilisateur.
- Le casque ne doit pas descendre trop bas sur le front car cela pourrait réduire le champ de vision.
- Le casque ne doit pas descendre trop bas vers l'arrière du crâne car cela ne protégerait pas le front.

Le casque ne protège que s'il est bien ajusté (fig. C).

3. Réglage de la molette

La majorité des casques ABUS sont disponibles en 2 tailles. Régler le casque à la taille de la tête de l'utilisateur peut se faire, en fonction du modèle, à l'aide des systèmes suivants très faciles d'utilisation.



4. Réglage des sangles

Quand vous mettez le casque pour la première fois, veuillez régler les sangles de sorte qu'elles soient tendues, ne recouvrent pas les oreilles et se rejoignent confortablement sous les oreilles. Les sangles et la boucle doivent être réglées pour serrer fermement sans gêner.

Les sangles de réglage faciles à utiliser sur les deux côtés (fig. 1 + 2) et équipées d'une fixation optionnelle (fig. 1) vous aideront à ajuster au mieux votre casque.

Après l'ajustement des lanières mais avant la première utilisation, cette fixation doit être sécurisée par un « clic » audible pour éviter tout dérèglement accidentel.

Assurez-vous que la boucle de mentonnière (qui doit être fermée avant chaque utilisation), ne repose pas sur la mâchoire (fig. 3 – 5).

Après le réglage, les sangles qui dépassent peuvent être sécurisées grâce aux passants prévus à cet effet (fig. 6).

Si les sangles sont trop longues, découpez-les à la longueur voulue et soudez les extrémités avec la flamme d'une allumette pour éviter l'effilochage.

5. Utilisation et entretien corrects

- Examiner régulièrement le casque pour s'assurer de son parfait état.
- Toute modification ou retrait de l'un des éléments constitutifs originaux du casque autrement que selon les recommandations du fabricant entraîne des risques et réduit son effet protecteur.
- Il convient de ne pas modifier les casques pour y fixer des accessoires selon une méthode non recommandée par le fabricant, ni même d'y appliquer des autocollants ou de la peinture.
- Ne pas modifier le casque et ne pas l'utiliser de manière inappropriée.
- Ne pas exposer le casque à des températures de plus de 60°C. Ne pas le poser derrière une vitre comme par ex. dans une voiture (effet loupe), ni à proximité d'une source de chaleur (radiateurs etc.).
- Il convient de mettre au rebut et détruire un casque ayant subi un choc sévère ou suspecté d'avoir subi un choc sévère, même s'il n'y a aucun dégât visible. Veuillez alors vous procurer un nouveau casque.
- Ce casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé dès l'apparition des premiers signes d'usure.
- Selon le degré d'utilisation et les conditions d'utilisation concrètes, il faut remplacer un casque de vélo tous les 4 à 5 ans après la première utilisation. Compte tenu de la fatigue inévitable du matériau, il faut remplacer le casque au plus tard 8 ans après la date de production, même s'il ne présente aucun défaut visuel ou technique apparent
- Le casque, les mousses intérieures et la molette de réglage sont lavables à la main (eau tiède, produits de nettoyage sans solvants et chiffon doux).
- La lumière arrière à LED ne remplace par les dispositifs d'éclairage préconisés pour les vélos.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez contacter votre entreprise d'élimination des déchets pour obtenir des informations sur l'élimination du produit.

